TADOKU JUNIOR　森のなぜなに（バージェス）　★★★★☆ ながい　1906語

Why Spotty the Turtle Carries his House with Him

カメのスポッティが 家をせおって歩くわけ

Thornton W. Burgess（1915年の本）　原文そのまま　朗読：Rayne

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　いつでも家にいるカメのスポッティ。大むかし、家のなかったカメさんは、てきから身をかくすために、あるくふうを思いつきます……。

Spotty the Turtle sat on an old log on the bank of the Smiling Pool, taking a sun-bath. He had sat that way for the longest time without once moving. Peter Rabbit had seen him when he went by on his way to the Laughing Brook and the Green Forest to look for some one to pass the time of day with. Spotty was still there when Peter returned a long time after, and he didn't look as if he had moved. A sudden thought struck Peter. He couldn't remember that he ever had seen Spotty's house. He had seen the houses of most of his other friends, but think as hard as ever he could, he didn't remember having seen Spotty's.

"Hi, Spotty!" he shouted. "Where do you live?"

Spotty slowly turned his head and looked up at Peter. There was a twinkle in his eyes, though Peter didn't see it.

"Right here in the Smiling Pool. Where else should I live?" he replied.

"I mean, where is your house?" returned Peter. "Of course I know you live in the Smiling Pool, but where is your house? Is it in the bank or down under water?"

"It is just wherever I happen to be. Just now it is right here," said Spotty. "I always take it with me wherever I go; I find it much the handiest way."



"Hi, Spotty!" he shouted. "Where do you live?"

With that Spotty disappeared. That is to say, his head and legs and tail disappeared. Peter stared very hard. Then he began to laugh, for it came to him that what Spotty had said was true. His house was with him, and now he had simply retired inside. He didn't need any other house than just that hard, spotted shell, inside of which he was now so cosily tucked away.

"That's a great idea! Ho, ho, ho! That's a great idea!" shouted Peter.

"Of course it is," replied Spotty, putting nothing but his head out, "You will always find me at home whenever you call, Peter, and that is more than you can say of most other people."

All the way to his own home in the dear Old Briar-patch, Peter thought about Spotty and how queer it was that he should carry his house around with him.

"I wonder how it happens that he does it," thought he. "No wonder he is so slow. Of course, it is very handy to have his house always with him. As he says, he is always at home. Still, when he is in a hurry to get away from an enemy, it must be very awkward to have to carry his house on his back. I—I—why, how stupid of

me! He doesn't have to run away at all! All he has got to do is to go inside his house and stay there until the danger is past! I never thought of that before. Why, that is the handiest thing I ever heard of."

Now Peter knew that there must be a good story about Spotty and his house, and you know Peter dearly loves a good story. So at the very first opportunity the next day, he hurried over to the Smiling Pool to ask Grandfather Frog about it. As usual, Grandfather Frog was sitting on his big green lily-pad. No sooner did Peter pop his head above the edge of the bank of the Smiling Pool than Grandfather Frog exclaimed:

"Chug-a-rum! You've kept me waiting a long time, Peter Rabbit. I don't like to be kept waiting. If you wanted to know about Spotty the Turtle, why didn't you come earlier?" All the time there was a twinkle in the big, goggly eyes of Grandfather Frog.

Peter was so surprised that he couldn't find his tongue. He hadn't said a word to any one about Spotty, so how could Grandfather Frog know what he had come for? For a long time he had had a great deal of respect for Grandfather Frog, who, as you know, is very old and very wise, but now Peter felt almost afraid of him. You see, it seemed to Peter as if Grandfather Frog had read his very thoughts.

"I—I didn't know you were waiting. Truly I didn't," stammered Peter. "If I had, I would have been here long ago. If you please, how did you know that I was coming and what I was coming for?"

"Never mind how I knew. I know a great deal that I don't tell, which is more than some folks can say," replied Grandfather Frog.

Peter wondered if he meant him, for you know Peter is a great gossip. But he didn't say anything, because he didn't know just what to say, and in a minute Grandfather Frog began the story Peter so much wanted.

"Of course you know, without me telling you, that there is a reason for Spotty's carrying his house around with him, because there is a reason for everything in this world. And of course you know that that reason is because of something that happened a long time ago, way back in the days when the world was young. Almost everything to-day is the result of things that happened in those long-ago days. The great-great-ever-so-great grandfather of Spotty the Turtle lived then, and unlike Spotty, whom you know, he had no house. He was very quiet and bashful, was Mr. Turtle, and he never meddled with any one's business, because he believed that the best way of keeping out of trouble was to attend strictly to his own affairs.

"He was a good deal like Spotty, just as fond of the water and just as slow moving, but he didn't have the house which Spotty has now. If he had had, he would have been saved a great deal of trouble and worry. For a long time everybody lived at peace with everybody else. Then came the trying time, of which you already know, when those who lived on the Green Meadows and in the Green Forest had the very hardest kind of work to find enough to eat, and were hungry most of the time. Now Mr. Turtle, living in the Smiling Pool, had plenty to eat. He had nothing to worry about on that score. Everybody who lives in the Smiling Pool knows that it is the best place in the world, anyway."

Grandfather Frog winked at Jerry Muskrat, who was listening, and Jerry nodded his head.

"But presently Mr. Turtle discovered that the big people were eating the little people whenever they could catch them, and that he wasn't safe a minute when on shore, and not always safe in the water," continued Grandfather Frog. "He had two or three very narrow escapes, and these set him to thinking. He was too slow and awkward to run or to fight. The only thing he could do was to keep out of sight as much as possible. So he learned to swim with only his head out of water, and sometimes with only the end of his nose out of water. When he went on land, he would cover himself with mud, and then when he heard anybody

coming, he would lie perfectly still, with his legs and his tail and his head drawn in just as close as possible, so that he looked for all the world like just a little lump of brown earth.

"One day he had crawled under a piece of bark to rest and at the same time keep out of sight of any who might happen along. When he got ready to go on his way, he found that the piece of bark had caught on his back, and that he was carrying it with him. At first he was annoyed and started to shake it off. Before he succeeded, he heard someone coming, so he promptly drew in his head and legs and tail. It was Mr. Fisher, and he was very hungry and fierce. He looked at the piece of bark under which Mr. Turtle was hiding, but all he saw was the bark, because, you know, Mr. Turtle had drawn himself wholly under.

"'I believe,' said Mr. Fisher, talking out loud to himself, 'that I'll have a look around the Smiling Pool and see if I can catch that slow-moving Turtle who lives there. I believe he'll make me a good dinner.'

"Of course Mr. Turtle heard just what he said, and he blessed the piece of bark which had hidden him from Mr. Fisher's sight. For a long time he lay very still. When he did go on, he took the greatest care not to shake off that piece of bark, for he didn't know but that any minute he might want to hide under it again. At last he reached the Smiling Pool and slipped into the water, leaving the piece of bark on the bank. Thereafter, when he wanted to go on land, he would first make sure that no one was watching. Then he would crawl under the piece of bark and get it on his back. Wherever he went he carried the piece of bark so as to have it handy to hide under.

"Now all this time Old Mother Nature had been watching Mr. Turtle, and it pleased her to see that he was smart enough to think of such a clever way of fooling his enemies. So she began to study how she could help Mr. Turtle. One day she came up behind him just as he sat down to rest. The piece of bark was uncomfortable and scratched his back, 'I wish,' said he, talking to himself, for he

didn't know that any one else was near, 'I wish that I had a house of my own that I could carry on my back all the time and be perfectly safe when I was inside of it.'

"'You shall have,' said Old Mother Nature, and reaching out, she touched his back and turned the skin into hard shell. Then she touched the skin of his stomach and turned that into hard shell. 'Now draw in your head and your legs and your tail,' said she.

"Mr. Turtle did as he was told to do, and there he was in the very best and safest kind of a house, perfectly hidden from all his enemies!

"'Oh, Mother Nature, how can I ever thank you?' he cried.

"'By doing as you always have done, attending wholly to your own affairs,' replied Old Mother Nature.

"So ever since that long-ago day when the world was young, all Turtles have carried their houses with them and never have meddled in things that don't concern them," concluded Grandfather Frog.

"Oh, thank you, Grandfather Frog," exclaimed Peter, drawing a long breath. "That was a perfectly splendid thing for Old Mother Nature to do."

Then he started for his own home in the dear Old Briar-patch, and all the way there he wondered and wondered how Grandfather Frog knew that he wanted that story, and to this day he hasn't found out. You see, he didn't notice that Grandfather Frog was listening when he asked Spotty about his house. Of course, Grandfather Frog knows Peter and his curiosity so well that he had guessed right away that Peter would come to him for the story, just as Peter did.

カメのスポッティは、ほほえみ池の岸にある古い丸太の上にすわって、ひなたぼっこをしていました。ずいぶん長いこと、一度も動かずに、そうしてすわっていました。ピーターラビットは、だれかおしゃべりのあいてをさがしに、わらい川とみどりの森へ行くとちゅうで、スポッティを見かけていました。ずいぶんたってからピーターがもどってきても、スポッティはまだそこにいて、少しも動いていないようでした。ピーターは、ふとあることを思いつきました。スポッティの家を見たおぼえが、一度もないのです。ほかのなかまたちの家はたいてい見たことがありましたが、どんなに一生けんめい考えても、スポッティの家を見たおぼえはありませんでした。

「やあ、スポッティ！」とピーターは大声でよびかけました。「きみ、どこにすんでいるの？」

スポッティはゆっくり頭を回して、ピーターを見あげました。その目はきらりと光っていましたが、ピーターは気がつきませんでした。

「ここ、ほほえみ池にすんでいるよ。ほかにどこにすむっていうんだい？」とスポッティは答えました。

「そうじゃなくて、きみの家はどこなの？」とピーターは聞きかえしました。「ほほえみ池にすんでいるのは、もちろん知っているよ。でも、家はどこなの？岸の中？　それとも水の下？」

「ぼくがいる所なら、どこでもさ。今はちょうどここだよ」とスポッティは言いました。「どこへ行くにも、いつも家をもっていくんだ。それがいちばんべんりなやり方だとわかったからね」

「やあ、スポッティ！」とピーターは大声でよびかけました。「きみ、どこにすんでいるの？」

そう言うと、スポッティはきえてしまいました。つまり、頭と足としっぽが、きえてしまったのです。ピーターは、目をこらしてじっと見つめました。それから、わらいだしました。スポッティの言ったことはほんとうだった、とわかったからです。スポッティの家はスポッティといっしょにあって、今はその中に引っこんだだけなのです。スポッティには、そのかたい、もようのあるこうらのほかに、家なんかいりません。今はその中に、ぬくぬくとおさまっているのです。

「そいつはすごい考えだ！ほっ、ほっ、ほっ！そいつはすごい考えだ！」とピーターはさけびました。

「もちろんさ」と、スポッティは頭だけを出して答えました。「ピーター、いつたずねてきても、ぼくはいつでも家にいるよ。たいていの者には、そうは言えないだろう？」

なつかしいイバラのしげみにある自分の家に帰るあいだずっと、ピーターはスポッティのことを考えていました。家をせおって歩くなんて、なんてかわっているんだろう。

「どうしてそんなことをするようになったんだろう」とピーターは思いました。「あんなにのろいのも、むりはないや。もちろん、いつも家がいっしょなのは、とてもべんりだ。スポッティの言うとおり、いつでも家にいるんだもの。でも、てきからいそいでにげなくちゃいけないときに、家をせなかにせおっていなくちゃならないなんて、とてもふべんにちがいない。ぼく、ぼく……あれっ、ぼくってなんてばかなんだろう！スポッティは、ぜんぜんにげなくていいんだ！家の中に入って、あぶないことがすぎるまで、じっとしてい

ればいいだけなんだ！今まで考えたこともなかった。なんだ、それって、今まで聞いた中でいちばんべんりなことじゃないか」

さて、ピーターは、スポッティとその家には、きっとおもしろいおはなしがあるはずだとわかっていました。ピーターがおもしろいおはなしが大すきなのは、ごぞんじのとおりです。そこでつぎの日、まっさきに時間ができると、おじいさんガエルに聞きに、ほほえみ池へいそいで行きました。いつものように、おじいさんガエルは大きな緑のスイレンの葉にすわっていました。ピーターが、ほほえみ池の岸のはしから、ぴょこんと頭を出したとたん、おじいさんガエルがさけびました。

「ゲロッゲロン！ピーターラビット、ずいぶん長いこと待たせたね。わしは待たされるのがきらいなんだ。カメのスポッティのことを知りたかったのなら、どうしてもっと早く来なかったのかね？」そのあいだずっと、おじいさんガエルの大きなぎょろ目は、きらきら光っていました。

ピーターはあんまりびっくりして、ことばが出てきませんでした。スポッティのことは、まだだれにもひとことも言っていないのに、どうしておじいさんガエルには、ピーターが何をしに来たのかわかったのでしょう？ピーターはずっと前から、おじいさんガエルのことを、とてもそんけいしていました。おじいさんガエルは、ごぞんじのように、とても年をとっていて、とてもかしこいのです。でも今は、なんだかこわいような気さえしました。まるで、おじいさんガエルに心の中を読まれてしまったように思えたのです。

「ぼ、ぼく、待っていてくれたなんて知らなかったんです。ほんとうに知らなかったんです」と、ピーターはどもりながら言いました。「知っていたら、ずっと前に来ていました。すみません、ぼくが来ることも、何をしに来るのかも、どうしてわかったんですか？」

「どうしてわかったかは、気にしなくていい。わしは知っていても話さないことがたくさんある。それができない者もいるがね」と、おじいさんガエルは答えました。

ピーターは、ぼくのことを言っているのかな、と思いました。ピーターは、ごぞんじのとおり、たいへんなおしゃべりなのです。でも、何と言っていいかわからなかったので何も言わずにいると、すぐに、おじいさんガエルはピーターが聞きたくてたまらなかったおはなしをはじめました。

「もちろん、わしが言わなくてもわかっているだろうが、スポッティが家をせおって歩くのには、わけがある。この世のものには、なんにでもわけがあるからね。そして、もちろんわかっているだろうが、そのわけは、ずっとむかし、世界がまだわかかったころにおきた、あることのせいなのだ。今あるものは、ほとんどなんでも、その大むかしにおきたことから来ているのだよ。そのころ、カメのスポッティの、ひいひいひい……ずっとずっと前のおじいさんがくらしていた。きみの知っているスポッティとちがって、そのカメさんには家がなかった。カメさんはとてもおとなしくて、はずかしがりやだった。人のことにはけっして口出ししなかった。こまったことにならないいちばんのほうほうは、自分のことだけをきちんとすることだと思っていたからだ。

「カメさんは、スポッティとよくにていた。スポッティと同じように水が大すきで、同じように動くのがゆっくりだった。でも、今のスポッティがもっているような家はなかった。もし家があったら、こまったことや心配ごとから、ずいぶんすくわれていただろうにね。長いあいだ、みんなは、なかよくくらしていた。ところがそこへ、もう知っているだろうが、あのつらい時がやってきた。みどりの草原やみどりの森にすむ者

たちは、食べ物を十分に見つけるのがとてもたいへんで、たいていいつもおなかをすかせていた。さて、カメさんはほほえみ池にすんでいたので、食べ物はたくさんあった。そのことでは、何も心配することはなかった。ほほえみ池にすんでいる者ならだれでも、ここが世界でいちばんいい所だと知っているからね」

おじいさんガエルは、聞いていたマスクラットのジェリーにウインクしました。ジェリーはうなずきました。

「ところがまもなく、カメさんは、大きな者たちが、小さな者たちをつかまえられるときにはいつでも食べてしまうこと、そして、りくの上ではかた時も安全ではなく、水の中でもいつも安全とはかぎらないことに、気がついた」と、おじいさんガエルはつづけました。「カメさんは、二、三度あやうくつかまりそうになって、それで考えはじめた。カメさんは、にげたりたたかったりするには、のろすぎて、ぶきようすぎた。できることといえば、できるだけ見つからないようにすることだけだった。そこで、頭だけを水から出して、ときには鼻の先だけを水から出して、およぐことをおぼえた。りくに上がるときは、体にどろをぬった。そして、だれかが来る音が聞こえると、足もしっぽも頭もできるだけ引っこめて、ぴくりともせずにじっとしていた。そうすると、まるで茶色い土の小さなかたまりにしか見えなかったのだ。

「ある日、カメさんは休もうと、木の皮のきれはしの下にもぐりこんだ。そうすれば、通りかかるだれにも見つからないからね。さて、出かけようとすると、木の皮がせなかに引っかかって、それをいっしょにもって歩いていることに気がついた。はじめはうっとうしく思って、ふりおとそうとした。ところが、ふりおとす前に、だれかが来る音が聞こえたので、すぐに頭と足としっぽを引っこめた。それはフィッシャーさんで、とてもおなかをすかせていて、気が立っていた。フィッシャーさんは、カメさんがかくれている木の皮を見たが、見えたのは木の皮だけだった。カメさんは、すっかりその下に入っていたからね。

「『そうだ』と、フィッシャーさんは大きな声でひとりごとを言った。『ほほえみ池のあたりを見てまわって、あそこにすんでいる、のろまなカメをつかまえられるか、ためしてみよう。あいつなら、いい夕ごはんになるだろう』

「もちろん、カメさんにはそれがすっかり聞こえていた。そして、フィッシャーさんの目からかくしてくれた木の皮に、心からかんしゃした。カメさんは長いあいだ、じっとしていた。やっと歩きだしたときは、木の皮をふりおとさないように、とても気をつけた。いつまたその下にかくれたくなるか、わからないからね。とうとうほほえみ池に着くと、木の皮を岸にのこして、するりと水の中に入った。それからは、りくに上がりたいときは、まず、だれも見ていないことをたしかめた。それから木の皮の下にもぐりこんで、せなかにのせた。どこへ行くにも、すぐにかくれられるように、木の皮をもって歩いたのだ。

「さて、そのあいだずっと、しぜんのおかあさんはカメさんを見まもっていた。てきをだますこんなうまいほうほうを考えつくなんて、なんてかしこいのだろうと、うれしく思っていた。そこで、どうしたらカメさんをたすけてあげられるか、考えはじめた。ある日、カメさんが休もうとすわったちょうどそのとき、しぜんのおかあさんがうしろからやって来た。木の皮はいごこちがわるくて、せなかがちくちくした。『ああ』と、カメさんはひとりごとを言った。そばにだれかいるとは知らなかったからね。『いつもせなかにせおって歩けて、中にいればすっかり安全な、自分だけの家があったらなあ』

「『あげましょう』と、しぜんのおかあさんは言って、手をのばしてカメさんのせなかにさわり、皮をかたいこうらにかえた。それから、おなかの皮にさわって、そこもかたいこうらにかえた。『さあ、頭と足とし

っぽを引っこめてごらん』と、しぜんのおかあさんは言った。

「カメさんが言われたとおりにすると、なんと、いちばんすてきで、いちばん安全な家の中にいて、どんなてきからもすっかりかくれていたのだ！

「『ああ、しぜんのおかあさん、どうやってお礼をしたらいいでしょう？』とカメさんはさけんだ。

「『今までどおり、自分のことだけをきちんとしていればいいのですよ』と、しぜんのおかあさんは答えた。

「それで、世界がわかかったあの大むかしの日からずっと、カメはみんな家をせおって歩いて、自分にかんけいのないことには、けっして口出ししないのだよ」と、おじいさんガエルはしめくくりました。

「わあ、ありがとう、おじいさんガエル」と、ピーターは大きく息をすってさけびました。「しぜんのおかあさんは、なんてすばらしいことをしてくれたんだろう」

それからピーターは、なつかしいイバラのしげみの自分の家へ帰りはじめました。帰るあいだずっと、ぼくがあのおはなしを聞きたがっていると、どうしておじいさんガエルにはわかったのだろうと、ふしぎでふしぎでなりませんでした。そして今でも、そのわけはわかっていないのです。じつは、ピーターがスポッティに家のことを聞いていたとき、おじいさんガエルがそれを聞いていたことに、ピーターは気がつかなかったのです。もちろん、おじいさんガエルはピーターと、その知りたがりのことをよく知っているので、ピーターがおはなしを聞きに来るだろうと、すぐにわかったのです。そして、ピーターはそのとおりにやって来たのでした。

たんご と クイズ　カメのスポッティが 家をせおって歩くわけ

Turtle カメ	house 家	shell こうら
back せなか	mud どろ	bark 木の皮
nose 鼻		

Q1 スポッティは、自分の家はどこだと言った？

① 水の中のあな　② 岸の中　③ 自分がいる所ならどこでも

Q2 むかしのカメさんが、かくれるのに使ったものは？

① 木の皮のきれはし　② 大きな葉っぱ　③ 石

Q3 ピーターがおはなしを聞きに来ると、おじいさんガエルがわかっていたのはなぜ？

① ジェリーが教えたから　② ピーターが知りたがりだとよく知っていたから　③ ゆめで見たから

こたえ

Q1　③　スポッティは、どこへ行くにも家をもっていくので、自分がいる所ならどこでも家なのです。

Q2　①　木の皮の下にもぐって休んでいたら、せなかに引っかかり、それでフィッシャーさんから見つからずにすみました。

Q3　②　おじいさんガエルは、ピーターが知りたがりだとよく知っていたので、おはなしを聞きに来るとすぐにわかったのです。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #14958（Thornton W. Burgess、1915年）。パブリックドメイン。
挿絵：Harrison Cady（同じ本の初版の挿絵。パブリックドメイン）
朗読（Web版）：Rayne（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは 3 重チェック。人の目でも順次確認しています。